

No. 14668. INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 16 DECEMBER 1966¹

N° 14668. PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 16 DÉCEMBRE 1966¹

NOTIFICATIONS under article 4

NOTIFICATIONS en vertu de l'article 4

Received on:

Reçue le :

4 April 1983

4 avril 1983

PERU

PÉROU

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

“... las disposiciones del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos cuya aplicación fuera suspendida de acuerdo con lo informado en nuestras notas Nos. 7-1-SG/10 y 11, son las comprendidas a los artículos 17, 12, 21 y 9 del mencionado Pacto.

En lo que se refiere a la declaración inicial del estado de emergencia en las provincias mencionadas en nuestra nota No. 7-1-SG/10, cumpla con informarle que el mismo fue declarado originalmente, mediante Decreto Supremo No. 026-81-IN, el 12 de octubre de 1981.”

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

... the provisions of the International Covenant on Civil and Political Rights whose application was suspended as reported in our notes Nos. 7-1-SG/10 and 11, are those set forth in articles 17, 12, 21 and 9 of the Covenant.

With regard to the initial declaration of the state of emergency in the provinces referred to in our note No. 7-1-SG/10, I wish further to inform you that the declaration was originally made by Supreme Decree No. 026-81-IN on 12 October 1981.

Registered ex officio on 4 April 1983.

... les dispositions du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dont l'application a été suspendue comme en faisaient état nos notes n^{os} 7-1-SG/10 et 11 sont celles qui figurent aux articles 17, 12, 21 et 9 dudit Pacte.

Pour ce qui est de la proclamation initiale de l'état d'urgence dans les provinces mentionnées dans notre note n^o 7-1-SG/10, je vous informe que celui-ci a été proclamé à l'origine par le décret suprême n^o 026-81-IN, du 12 octobre 1981.

Enregistré d'office le 4 avril 1983.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 999, p. 171, and annex A in volumes 1007, 1008, 1022, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1057, 1059, 1065, 1066, 1075, 1088, 1092, 1103, 1106, 1120, 1130, 1131, 1132, 1136, 1138, 1141, 1144, 1147, 1150, 1151, 1161, 1181, 1195, 1197, 1199, 1202, 1203, 1205, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1222, 1225, 1249, 1256, 1259, 1261, 1272, 1275, 1276, 1279, 1286, 1289, 1291, 1295, 1296, 1299 and 1305.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 999, p. 171, et annexe A des volumes 1007, 1008, 1022, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1057, 1059, 1065, 1066, 1075, 1088, 1092, 1103, 1106, 1120, 1130, 1131, 1132, 1136, 1138, 1141, 1144, 1147, 1150, 1151, 1161, 1181, 1195, 1197, 1199, 1202, 1203, 1205, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1222, 1225, 1249, 1256, 1259, 1261, 1272, 1275, 1276, 1279, 1286, 1289, 1291, 1295, 1296, 1299 et 1305.